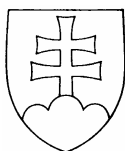


**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Košice**  
Rumanova 14, 040 53 Košice

Číslo: 6099-29160/2013/Mer/570021406/ZSP28

Košice 06.11.2013



## **R O Z H O D N U T I E**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „IŽP Košice“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 39/2013 Z. z. o IPKZ“) a ako špeciálny stavebný úrad podľa § 120 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 2 a § 20 ods. 1 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a podľa § 66 stavebného zákona, na základe konania vykonaného podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, stavebného zákona a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní“)

**dopĺňa**

### **i n t e g r o v a n é   p o v o l e n i e**

vydané IŽP Košice rozhodnutím č. 2997-30870/2007/Kov/570021406 zo dňa 31.08.2007 v znení zmien vydaných IŽP Košice rozhodnutiami č. 9325-42057/2007/Kov/ 570021406/Z1 zo dňa 19.12.2007, č. 7740-35666/2008/Kov/570021406/Z2 zo dňa 04.11.2008, č. 1177-1963/2009/ Kov/570021406/Z3 zo dňa 26.01.2009, č. 923-2829/2009/Kov/ 570021406/Z4 zo dňa 27.01.2009, č. 4606-14348/2009/Wit/570021406/Z5 zo dňa 11.05.2009, č. 6514-29767/2009/Mer/570021406/Z6 zo dňa 25.09.2009, č. 5613-8472/2009/Kov/570021406/Z7 zo dňa 09.09.2009, č. 6259-23186/2009/Wit/570021406/Z8 zo dňa 15.07.2009, č. 6757-26346/2009/Wit/570021406/Z9 zo dňa 24.08.2009, č. 6759-6347/2009/Wit/570021406/ Z10 zo dňa 21.08.2009, č. 8221-35864/2010/Kov/570021406/Z11 zo dňa 11.11.2009, č. 9533-38787/2010/Kov/570021406/Z12 zo dňa 29.12.2010, č. 3736-10118/2011/Kov/ 570021406/Z13 zo dňa 12.04.2011, č. 5180-18895/2011/Haj/570021406/Z14 zo dňa 07.07.2011, č. 6645-25094/2011/Wit/570021406/Z15 zo dňa 06.09.2011, č. 6789-26917/ 2011/Haj/570021406/Z16 zo dňa 19.10.2011, č. 4996-26600/2011/Hut/570021406/Z17 zo dňa 20.09.2011, zmenené rozhodnutím Slovenskej inšpekcie životného prostredia - ústredie - útvarom integrovaného povoľovania a kontroly rozhodnutím č. 8872-971/27/2012/Šop/570021406 zo dňa 13.01.2012, č. 7992-11258/2012/Hut,Wit/570021406/

Z18 zo dňa 24.04.2012, č. 8246-34667/2011/Mil/ 570021406/Z19 zo dňa 05.12.2011, č. 8829-3743/2012/Wit/570021406/Z20 zo dňa 13.02.2012, č. 6020-33889/2012/Hut/570021406/Z21 zo dňa 17.12.2012, č. 7265-27682/2012/Wit/570021406/Z22 zo dňa 19.10.2012, č. 7657-31586/2012/Hut,Wit/570021406/Z23 zo dňa 03.12.2012, č. 3008-11688/2013/Wit/570021406/Z25 zo dňa 02.05.2013 a č. 4631-18862/2013/Wit/570021406/ZSP26 zo dňa 16.07.2013 (ďalej len „integrované povolenie“), ktorým bola povolená činnosť v prevádzke:

**Výroba tepla - DZ Energetika**  
Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice  
okres: Košice II

**prevádzkovateľovi:**

obchodné meno: **U. S. Steel Košice, s.r.o.**

sídlo: **Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice**

IČO: **36 199 222**

Predmetom zmeny integrovaného povolenia činností prevádzky v oblasti povrchových a podzemných vôd je podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 2 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ povolenie na uskutočnenie vodnej stavby „**Nový prívod priemyselnej vody DN 800 pre Plynočistiareň VP1 a VP2**“.

**Integrované povolenie pre prevádzku sa dopĺňa nasledovne:**

**Povoľuje uskutočnenie vodnej stavby**

**„Nový prívod priemyselnej vody DN 800 pre Plynočistiareň VP1 a VP2“**

umiestnenej na pozemkoch a v stavbách: parcelné č. (stavba súpisné č.) **162/1, 162/20 (1561), 162/70 a 162/84** registra „C“, v katastrálnom území **Železiarne**,

**stavebníkovi:**

obchodné meno: **U. S. Steel Košice, s.r.o.**

sídlo: **Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice**

IČO: **36 199 222**

Pozemky parc. č. 162/1, 162/20, 162/70 a 162/84 a jestvujúca stavba súpis. č. 1561 – plynočistiareň, v kat. úz. Železiarne sú podľa čiastočného výpisu z listu vlastníctva č. 753 vydaného Správou katastra Košice dňa 12.07.2013 vo vlastníctve stavebníka.

Mesto Košice, Košice – západ, ako vecne a miestne príslušný stavebný úrad, vydalo dňa 08.08.2013 pod č. A/2013/17 723-3/II/FIL rozhodnutie o umiestnení stavby „**Nový prívod priemyselnej vody DN 800 pre Plynočistiareň VP1 a VP2**“, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 15.08.2013 a záväzným stanoviskom č. A/2013/21 131 – 2/II/FIL zo dňa 09.10.2013 podľa § 120 ods. 2 stavebného zákona udelilo súhlas k vydaniu zmeny

integrovaného povolenia , ktorej súčasťou bude stavebné povolenie na uskutočnenie stavby „Nový prívod priemyselnej vody DN 800 pre Plynočistiareň VP1 a VP2“.

Stavba „Nový prívod priemyselnej vody DN 800 pre Plynočistiareň VP1 a VP2“, ktorej uskutočnenie sa týmto rozhodnutím povoľuje, sa podľa predloženej a overenej projektovej dokumentácie člení na stavebný objekt a prevádzkový súbor:

**Stavebný objekt:**

SO 01 Nadzemný rozvod vody - betónové konštrukcie

SO 01 Nadzemný rozvod vody - ocelové konštrukcie

**Prevádzkový súbor:**

PS 01 Vonkajšie nadzemné potrubné rozvody - výtlačné potrubie

PS 01 Vonkajšie nadzemné potrubné rozvody elektročast' – bleskozvody a uzemnenie

Účelom uskutočnenia stavby je vybudovať nový rozvod chladiacej priemyselnej vody DN 800 pre plynočistiarenský okruh VP1 a VP2, ktorý začína napojením potrubia za šachtou V19 v priestoroch čerpacej stanice vysokých pecí.

**Podmienky na uskutočnenie stavby:**

1. Stavba bude uskutočnená podľa projektovej dokumentácie, vypracovanej v 06/2013 spoločnosťou ZINCHEM a.s., číslo zákazky AG219AD0078 autorizovanými stavebnými inžiniermi Ing. Jánom Rovňákom, č. osvedčenia 2749\*Z\*A2 a 2749\*Z\*I3, Ing. Mariánom Lörincom, č. osvedčenia 5718\*I1, Ing. Zdeňkom Šteliarom, č. osvedčenia 0693\*I4\*, Ing. Jeremiášom Fenčíkom, č. osvedčenia 4011\*TZ\*I4 a špecialistom požiarnej ochrany Ing. Vierou Mihálikovou, overenej v tomto konaní, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tohto rozhodnutia pre stavebníka a Mestskú časť Košice - Šaca. Prípadné zmeny pri uskutočňovaní stavby nesmú byť zrealizované bez predchádzajúceho povolenia IŽP Košice (príslušný špeciálny stavebný úrad).
2. Stavebník v súlade s ustanovením § 75 stavebného zákona zabezpečí vytýčenie stavby, povolené v tomto rozhodnutí, fyzickou osobou alebo právnickou osobou oprávnenou vykonávať geodetické a kartografické činnosti a autorizačné overenie vybraných geodetických a kartografických činností autorizovaným geodetom a kartografom v súlade s overenou projektovou dokumentáciou.
3. Pred začatím stavby je stavebník povinný zabezpečiť vytýčenie podzemných a nadzemných vedení a ich ochranných pásiem v mieste realizácie stavby a je povinný zabezpečiť ich ochranu, aby nedošlo k ich poškodeniu. Stavebník preukázateľne oboznámi pracovníkov, ktorí budú vykonávať zemné práce s vytýčenou a vyznačenou polohou podzemného vedenia.
4. Stavebník je povinný na vykonávanie výkopových prác v blízkosti inžinierskych sietí alebo majetku spoločnosti U. S. Steel Košice, s.r.o. zabezpečiť povolenie na zemné práce v zmysle VBP/GMBH/21 podľa platných predpisov spoločnosti U. S. Steel Košice, s.r.o.

5. Pri umiestňovaní stavby musia byť rešpektované ochranné pásma stanovené v § 43 a § 79 zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov a pri križovaní a súbahu s inými sieťami je potrebné dodržať minimálne odstupové vzdialenosti podľa STN 73 6005.
6. Stavebník je povinný plniť ustanovenia § 43i ods. 3 stavebného zákona a najmä zabezpečiť, aby stavenisko:
  - a) bolo zabezpečené pred vstupom cudzích osôb na miesta, kde môže dôjsť k ohrozeniu života alebo zdravia,
  - b) malo zriadený vjazd a výjazd z komunikácie na prísun stavebných výrobkov, na odvoz zeminy a stavebného odpadu a na prístup vozidiel zdravotníckej pomoci a požiarnej ochrany,
  - c) umožňovalo bezpečné uloženie stavebných výrobkov a stavebných mechanizmov a umiestnenie zariadenia staveniska,
  - d) umožňovalo bezpečný pohyb osôb vykonávajúcich stavebné práce,
  - e) malo zabezpečený odvoz a likvidáciu odpadu,
  - f) bolo zriadené a prevádzkované tak, aby bola zabezpečená ochrana zdravia ľudí na stavenisku a v jeho okolí, ako aj ochrana životného prostredia podľa osobitných predpisov.
7. Prístup k stavbe bude zabezpečený jestvujúcimi vnútroareálovými komunikáciami.
8. Stavba bude uskutočnená dodávateľsky, môže ju uskutočňovať len právnická osoba alebo fyzická osoba oprávnená na vykonávanie stavebných prác podľa osobitných predpisov a vedenie uskutočňovania stavby vykoná stavbyvedúci. Stavebník je povinný písomne oznámiť na IŽP Košice zhotoviteľa stavby najneskôr do 15 dní po jeho určení, súčasne predložiť jeho oprávnenie na uskutočňovanie stavby a doklad, ktorým preukáže, že má zhotoviteľ zabezpečené vedenie stavby stavbyvedúcim.
9. Stavebník je povinný písomne oznámiť na IŽP Košice začatie stavby najneskôr do 15 dní odo dňa jej začatia.
10. Stavebník je povinný podľa § 66 ods. 3 písm. j) stavebného zákona označiť stavbu na stavenisku štítkom s nasledovnými údajmi:
  - a) označenie stavby,
  - b) označenie stavebníka,
  - c) označenie dodávateľa stavby,
  - d) názov správneho orgánu, ktorý stavbu povolil,
  - e) termín začatia a ukončenia stavby,
  - f) meno a priezvisko zodpovedného stavbyvedúceho.
11. Pri uskutočňovaní stavby je stavebník povinný dodržiavať predpisy týkajúce sa bezpečnosti práce technických zariadení, najmä vyhlášku č. 147/2013 Z. z. ktorou sa ustanovujú podrobnosti na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri stavebných prácach a prácach s nimi súvisiacich a podrobnosti o odbornej spôsobilosti na výkon niektorých pracovných činností, nariadenie vlády č. 396/2006 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na stavenisko a dbať na ochranu zdravia osôb na stavenisku.

12. Počas uskutočňovania stavby je stavebník povinný dbať na to, aby nespôsobil škodu na cudzích nehnuteľnostiach a majetku. Prípadné škody spôsobené pri uskutočňovaní stavby je povinný uhradiť v súlade s ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
13. Stavebník môže na výstavbu použiť v súlade s ustanovením § 43f stavebného zákona iba také stavebné výrobky, ktoré sú podľa osobitných predpisov (zákon č. 133/2013 Z. z. o stavebných výrobkoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov) vhodné na použitie v stavbe na zamýšľaný účel a majú také vlastnosti, aby bola po dobu predpokladanej životnosti stavby zaručená jej požadovaná mechanická pevnosť a stabilita, požiarne bezpečnosť, hygienické požiadavky, ochrana zdravia a životného prostredia a bezpečnosť pri užívaní.
14. Pri uskutočňovaní stavby je stavebník povinný dodržiavať ustanovenia § 48 až § 53 stavebného zákona o všeobecných technických požiadavkách na uskutočňovanie stavieb a príslušné ustanovenia vyhlášky MŽP SR č. 532/2002 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o všeobecných technických požiadavkách na výstavbu a o všeobecných technických požiadavkách na stavby užívané osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie (ďalej len vyhláška „MŽP SR č. 532/2002 Z. z.“) a ustanovenia slovenských technických noriem vzťahujúce sa na predmetnú stavbu.
15. Stavebné mechanizmy musia byť pred výjazdom na cestnú komunikáciu zbavené nečistôt.
16. Stavebník je povinný zabezpečiť, aby sa s odpadom vzniknutým pri stavebných prácach nakladalo v súlade s ustanoveniami zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 223/2001 Z. z. o odpadoch“) a boli dodržané nasledovné podmienky:
  - a) zakazuje sa uložiť, ponechať odpad na inom mieste ako na mieste na to určenom, zneškodniť odpad alebo zhodnotiť odpad inak ako v súlade so zákonom č. 223/2001 Z. z. o odpadoch,
  - b) držiteľ odpadu (zhotoviteľ stavby) je povinný odovzdať odpady len osobe oprávnenej nakladať s odpadmi podľa zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch, ak nezabezpečuje ich zhodnotenie alebo zneškodnenie sám,
  - c) stavebný odpad využiteľný ako zdroj druhotných surovín odovzdať výkupcom alebo spracovateľom týchto odpadov,
  - d) iný recyklovateľný stavebný odpad znečistený škodlivinami odovzdať na recykláciu,
  - e) nerecyklovateľný a nevyužiteľný stavebný odpad uložiť na skládku odpadov,
  - f) nebezpečné odpady odovzdať oprávnenej osobe, ktorá zabezpečí ich zhodnotenie resp. zneškodnenie podľa predpisov na úseku odpadového hospodárstva,
  - g) pôvodca nebezpečných odpadov vzniknutých realizáciou projektu (zhotoviteľ stavby) je oprávnený nakladať s nebezpečnými odpadmi v súlade s ustanoveniami zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch.
17. Stavebník je povinný počas realizácie stavebných prác na stavbe dodržiavať ustanovenia zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, všeobecne platné právne predpisy na úseku ochrany vôd a ustanovenia príslušných technických noriem vzťahujúce sa na zaobchádzanie so škodlivými a obzvlášť škodlivými látkami.

18. Stavebník je povinný v priebehu výstavby zabezpečiť minimalizovanie dopadov stavebnej činnosti na okolie s osobitným dôrazom na zdravie obyvateľstva a osobitne minimalizovať prašnosť, hluk a vplyvy z dopravy.
19. Stavebník je povinný pri vykonávaní stavebných prác na stavbe zabezpečiť dodržiavanie zásad všeobecnej ochrany prírody a krajiny a to najmä:
  - a) pri realizácii prác zabezpečiť komplexnú ochranu okolitej prírody a krajiny pred poškodením,
  - b) prítomné dreviny a kroviny rešpektovať tak, aby nedošlo k bezprostrednému alebo následnému zníženiu ekologických a estetických funkcií ich podzemných a nadzemných častí resp. k odumretiu
  - c) stavebné práce realizovať iba na požadovanej ploche tak, aby nedošlo k ďalšiemu zasahovaniu a poškodzovaniu existujúcej zelene v bezprostrednom okolí stavby,
  - d) pri činnostiach ako aj pri parkovaní zabezpečiť, aby všetky mechanizmy boli vo vyhovujúcom technickom stave a zabezpečiť ochranu pôdy, vôd a bioty pred znečisťujúcimi ropnými látkami,
  - e) zabezpečiť, aby v okolí stavby nevznikali žiadne skládky odpadkov a odpadov a aby sa všetky používané mechanizmy pohybovali iba po stanovených resp. existujúcich príjazdových komunikáciách.
20. Na stavbe musí byť po celý čas výstavby k dispozícii projektová dokumentácia stavby overená IŽP Košice v tomto konaní, potrebná na uskutočňovanie stavby a na výkon štátneho stavebného dohľadu.
21. Stavebník je povinný umožniť orgánom štátneho stavebného dohľadu a nimi prizvaných znalcov vstupovať na stavenisko, do stavby a nazerať do jej projektovej dokumentácie. Je povinný bezodkladne ohlásiť IŽP Košice závady na stavbe, ktoré ohrozujú jej bezpečnosť a životy či zdravie osôb.
22. V prípade výskytu materiálov obsahujúcich azbestové vlákna je stavebník povinný postupovať v súlade so zákonom č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a nariadením vlády SR č. 253/2006 Z. z. o ochrane zdravia pri práci s azbestom.
23. Stavebník je povinný zabezpečiť vedenie stavebného denníka až do skončenia stavebných prác na stavbe. Stavebný denník musí obsahovať všetky dôležité údaje o stavebných prácach na stavbe vrátane zápisov z vykonaných kontrolných skúšok.
24. Stavebník je povinný stavbu dokončiť do 30.06.2014.
25. Ak bude počas realizácie zemných prác odkrytý archeologický nález, stavebník je povinný postupovať v zmysle § 127 stavebného zákona, nález ihneď ohlásiť a urobiť nevyhnutné opatrenia na jeho ochranu, pokiaľ o ňom nerozhodne stavebný úrad po dohode s orgánom štátnej správy na ochranu pamiatkového fondu alebo archeologickým ústavom.
26. Stavebník je povinný v zmysle odborného stanoviska TÜV SÜD Slovakia s.r.o. k projektovej dokumentácii stavby č. 0945/40/13/BT/IS/DOK zo dňa 20.08.2013 z hľadiska požiadaviek bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a požiadaviek

bezpečnosti technických zariadení v procese výstavby a najneskôr ku dňu kolaudácie stavby zabezpečiť splnenie nasledovných pripomienok:

- a) v súhrnnej technickej správe projektovej dokumentácie stavby uviesť platné bezpečnostné predpisy (vyhláška č. 374/1990 Zb. od 01.07.2013 nahradená vyhláškou č. 147/2013 Z. z. a STN 13 0020 nahradená STN EN 13 480-8),
- b) v súhrnnej technickej správe projektovej dokumentácie stavby uviesť aj predpis, podľa ktorého bolo zariadenie navrhnuté (uvedený iba predpis STN EN 13 480-5, podľa ktorého bude skúšané),
- c) pri realizácii stavby zabezpečiť, aby boli dodržiavané požiadavky Nariadenia vlády SR č. 396/2006 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na stavenisko a vyhlášky č. 147/2013 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri stavebných prácach a prácach s nimi súvisiacich a podrobnosti o odbornej spôsobilosti na výkon niektorých pracovných činností.

27. Stavebník je povinný podľa stanoviska U. S. Steel Košice, s.r.o., č. ITES/4778/2013 zo dňa 13.09.2013 pri uskutočňovaní stavby dodržať nasledovné podmienky:

- a) v dostatočnom predstihu písomne oznámiť plánovaný termín realizácie prác v oblastiach, ktoré sú majetkom spoločnosti U. S. Steel Košice, s.r.o. a sú dotknuté inžinierskymi sieťami vo vlastníctve resp. v prevádzke U. S. Steel Košice, s.r.o.),
- b) potrubia označiť tabuľkami s určením druhu a smeru toku média a pri križovaní komunikácií označiť ich priechodnú výšku,
- c) ďalší stupeň projektovej dokumentácie stavby predložiť na odsúhlasenie príslušnej zložke spoločnosti U. S. Steel Košice, s.r.o. podľa platných predpisov spoločnosti U. S. Steel Košice, s.r.o.,
- d) jednu sadu projektu pre realizáciu stavby, skutočného vyhotovenia stavby a komplexné porealizačné zameranie v systéme MSS USSk – Jadran v jednom výťlačku a forme CD/DVD (typy súborov DWG-DOC-XLS) v súlade s usmerneniami spoločnosti U. S. Steel Košice, s.r.o. č. USM/0129 a č. USM/0131 doručiť na Generel U. S. Steel Košice, s.r.o. a odovzdať do registratúrneho strediska projektovej dokumentácie U. S. Steel Košice, s.r.o.

28. Stavebník je povinný dočasné objekty zariadenia staveniska odstrániť najneskôr do jedného mesiaca po ukončení stavebných prác resp. nadobudnutí právoplatnosti zmeny integrovaného povolenia, ktorej súčasťou bude aj kolaudačné rozhodnutie na užívanie a prevádzku stavby.

29. Dokončenú stavbu môže stavebník v súlade s ustanoveniami stavebného zákona a zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ užívať len na základe rozhodnutia vydaného IŽP Košice, ktorým bude vydaná zmena integrovaného povolenia pre prevádzku Výroba tepla – DZ Energetika, ktorej súčasťou bude podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 2 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ aj konanie na uvedenie vodnej stavby „Nový prívod priemyselnej vody DN 800 pre Plynočistiareň VP1 a VP2“ do prevádzky kolaudačným rozhodnutím, na základe písomnej žiadosti stavebníka.

30. Pri uvedení stavby do užívania musí byť preukázané zabezpečenie ochrany verejných záujmov a ochrany záujmov na úseku starostlivosti o životné prostredie, bezpečnosti a ochrany zdravia ľudí a požiarnej bezpečnosti podľa všeobecne záväzných právnych predpisov.

31. V žiadosti o vydanie zmeny integrovaného povolenia, ktorej súčasťou bude aj žiadosť na uvedenie vodnej stavby do prevádzky kolaudačným rozhodnutím stavebník uvedie údaje podľa § 7 ods. 1 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, súpis zmien vykonaných počas uskutočňovania stavby oproti projektovej dokumentácii stavby overenej IŽP Košice v tomto konaní, k žiadosti pripojí prílohy v požadovanom rozsahu podľa 7 ods. 2 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a § 17 ods. 2 vyhlášky MŽP SR č. 453/2000 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona (ďalej len vyhláška „MŽP SR č. 453/2000 Z. z.“) a najneskôr na ústnom pojednávaní spojenom s miestnym zisťovaním predloží ďalšie doklady podľa § 18 vyhlášky MŽP SR č. 453/2000 Z. z. a:
- a) stavebný denník,
  - b) doklady prevzaté od zhotoviteľa (dodávateľa) stavby,
  - c) doklady o výsledkoch vykonaných skúšok v súlade s predloženou projektovou dokumentáciou stavby a platnými predpismi (napr. správa o odbornej prehliadke a skúške elektrického zariadenia, správa o odbornej prehliadke a skúške bleskozvodu, tesnostné skúšky navrhovaného rozvodu priemyselnej chladiacej vody a pod.),
  - d) doklady o overení požadovaných vlastností výrobkov, doklady o splnení technických požiadaviek na novoinštalované a použité výrobky, ktoré sú určenými výrobkami podľa NV SR č. 576/2001 Z. z. a NV SR č. 310/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov,
  - e) certifikáty preukázania zhody použitých materiálov a zabudovaných stavebných výrobkov podľa zákona č. 133/2013 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov a zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a nadväznými nariadeniami vlády, vyhlásenia o zhode vydané výrobcami alebo dovozcami na výrobky, ktoré sú určenými výrobkami podľa aproximačných nariadení vlády Slovenskej republiky,
  - f) doklady o spôsobilosti technických zariadení na plynulú a bezpečnú prevádzku,
  - g) vyhodnotenie splnenia podmienok tohto rozhodnutia uvedených v časti I. Podmienky na uskutočnenie stavby,
  - h) doklady o spôsobe naloženia s odpadmi vzniknutými počas uskutočňovania stavby, o ich zhodnotení resp. zneškodnení.
32. Najneskôr na ústnom pojednávaní vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia, ktorého súčasťou bude aj kolaudačné konanie stavby stavebník predloží ďalšie doklady vymedzené v ustanovení § 18 vyhlášky MŽP SR č. 453/2000 Z. z.
33. So stavbou sa nesmie začať pokiaľ toto rozhodnutie nenadobudlo právoplatnosť. Toto rozhodnutie stráca platnosť, ak sa so stavbou nezačne do dvoch rokov odo dňa, kedy nadobudlo právoplatnosť.

Rozhodnutie o námietkach účastníkov stavebného konania:

Účastníci stavebného konania nevzniesli žiadne námietky ani pripomienky k uskutočneniu vodnej stavby „Nový prívod priemyselnej vody DN 800 pre Plynočistiareň VP1 a VP2“.

Mená a adresy ostatných účastníkov stavebného konania sú uvedené v prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto rozhodnutia.



**Integrované povolenie s výnimkou zmien uvedených v tomto rozhodnutí ostáva v platnosti v plnom rozsahu.**

## **O d ô v o d n e n i e**

IŽP Košice, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. a ako špeciálny stavebný úrad podľa § 120 ods. 1 stavebného zákona, podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 2 a § 20 ods. 1 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a podľa § 66 stavebného zákona, na základe konania vykonaného podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, stavebného zákona a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní vydáva zmenu integrovaného povolenia, ktorej súčasťou je aj povolenie na uskutočnenie vodnej stavby „Nový prívod priemyselnej vody DN 800 pre Plynočistiareň VP1 a VP2“ v prevádzke Výroba tepla – DZ Energetika, na základe žiadosti prevádzkovateľa - stavebníka U. S. Steel Košice, s. r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice doručenej na IŽP Košice dňa 28.08.2013. Dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti na IŽP Košice bolo začaté správne konanie v súlade s ust. § 11 ods. 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

Predmetom požadovanej zmeny integrovaného povolenia v oblasti povrchových a podzemných vôd je žiadosť prevádzkovateľa - stavebníka o vydanie povolenia na uskutočnenie vodnej stavby „Nový prívod priemyselnej vody DN 800 pre Plynočistiareň VP1 a VP2“ podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 2 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

Mesto Košice, Košice – západ, ako vecne a miestne príslušný stavebný úrad vydalo dňa 08.08.2013 pod č. A/2013/17 723-3/II/FIL rozhodnutie o umiestnení stavby „Nový prívod priemyselnej vody DN 800 pre Plynočistiareň VP1 a VP2“, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 15.08.2013 a záväzným stanoviskom č. A/2013/21 131 – 2/II/FIL zo dňa 09.10.2013 podľa § 120 ods. 2 stavebného zákona udelilo súhlas k vydaniu zmeny integrovaného povolenia, ktorej súčasťou bude stavebné povolenie na uskutočnenie stavby „Nový prívod priemyselnej vody DN 800 pre Plynočistiareň VP1 a VP2“.

Pozemky parc. č. 162/1, 162/20, 162/70 a 162/84 a jestvujúca stavba súpis. č. 1561 – plynočistiareň, v kat. úzm. Železiarne, na ktorých je umiestnená navrhovaná stavba sú podľa čiastočného výpisu z listu vlastníctva č. 753 vydaného Správou katastra Košice dňa 12.07.2013 vo vlastníctve prevádzkovateľa - stavebníka.

Prevádzkovateľ - stavebník k žiadosti o vydanie zmeny integrovaného povolenia predložil nasledovné doklady:

- a) výpis z účtu o zaplatení správneho poplatku vo výške 500 eur podľa pol. č. 171a písm. d) Sadzobníka správnych poplatkov, ktorý je súčasťou zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov,
- b) čiastočný výpis z listu vlastníctva č. 753 zo dňa 12.07.2013,
- c) kópiu z katastrálnej mapy zo dňa 12.07.2013,
- d) vyjadrenia, súhlasy a stanoviská dotknutých orgánov k stavebnému konaniu,
- e) projektovú dokumentáciu stavby vypracovanú autorizovanými stavebnými inžiniermi,

- f) fotokópie osvedčení spracovateľov projektovej dokumentácie stavby a splnomocnenia na zastupovanie v konaní.

IŽP Košice po posúdení predloženej žiadosti v súlade s ust. § 11 ods. 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ upovedomil žiadateľa, mesto Košice, MČ Košice - Šaca a dotknuté orgány o začatí konania listom č. 6099-24802/57/2013/Mer/ZSP28 zo dňa 25.09.2013. IŽP Košice na základe posúdenia predmetnej žiadosti a vzhľadom k tomu, že sa nejedná o podstatnú zmenu v činnosti prevádzky podľa § 11 ods. 6 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ upustil od ústneho pojednávania a niektorých náležitostí žiadosti podľa § 7 ods. 2 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ. Oznámenie o začatí konania bolo doručené účastníkom konania a dotknutým orgánom dňa 27.09.2013.

IŽP Košice ako špeciálny stavebný úrad v súlade s ustanovením § 61 stavebného zákona listom č. 6099-24802/57/2013/Mer/ZSP28 zo dňa 25.09.2013 oznámil začatie správneho konania vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia pre predmetnú prevádzku, ktorej súčasťou je aj stavebné konanie o povolení vodnej stavby „Nový prívod priemyselnej vody DN 800 pre Plynočistiareň VP1 a VP2“, ďalším účastníkom konania vymedzeným v ustanovení § 59 stavebného zákona a dotknutým orgánom vymedzeným v ustanovení § 126a v spojení s ustanovením § 140a stavebného zákona. V súlade s § 61 ods. 2 stavebného zákona IŽP Košice upustil od vykonania ústneho pojednávania spojeného s miestnym zisťovaním a podľa § 61 ods. 3 a 6 stavebného zákona určil účastníkom stavebného konania a dotknutým orgánom lehotu 15 dní odo dňa doručenia oznámenia pre uplatnenie pripomienok a námietok k vydaniu stavebného povolenia pre vyššie uvedenú stavbu. Oznámenie o začatí konania bolo doručené účastníkom konania a dotknutým orgánom v dňoch 27.09.2013 až 01.10.2013.

IŽP Košice zároveň požiadal dotknutú obec - Mestskú časť Košice – Šaca a Mesto Košice, aby v súlade s ust. § 11 ods. 3 písm. e) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ zverejnili na svojej úradnej tabuli a iným v mieste obvyklým spôsobom v lehote 15 dní žiadosť prevádzkovateľa - stavebníka, stručné zhrnutie údajov a informácií o obsahu žiadosti, o prevádzkovateľovi – stavebníkovi a o prevádzke a stavbe, výzvu zainteresovanej verejnosti na písomné prihlásenie sa za účastníka konania, výzvu zainteresovanej verejnosti a osobám s možnosťou podať prihlášku a výzvu verejnosti s možnosťou vyjadrenia sa k začatiu konania v lehote 30 dní odo dňa zverejnenia výzvy. Mestská časť Košice - Šaca vyššie uvedené údaje zverejnila na úradnej tabuli a webovej stránke v termíne od 02.10.2013 do 18.10.2013. Mesto Košice zverejnilo vyššie uvedené údaje na úradnej tabuli a webovom sídle v termíne od 27.09.2013 do 28.10.2013. V určenej lehote nebola podaná prihláška zainteresovanej verejnosti ani nebolo doručené vyjadrenie verejnosti.

IŽP Košice v súlade s ust. § 11 ods. 3 písm. c) a d) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ zverejnil na úradnej tabuli IŽP Košice od 27.09.2013 do 28.10.2013 žiadosť, stručné zhrnutie údajov a informácií o obsahu podanej žiadosti, o prevádzkovateľovi – stavebníkovi a o prevádzke a stavbe, výzvu osobám, ktoré majú právo byť zainteresovanou verejnosťou a výzvu verejnosti, dokedy sa môžu vyjadriť a kde možno nazrieť do žiadosti a súčasne tieto údaje zverejnil aj na internetovej stránke [www.sizp.sk](http://www.sizp.sk). V uvedenej lehote nebola podaná prihláška zainteresovanej verejnosti ani nebolo doručené vyjadrenie verejnosti k prerokováanej veci.

V priebehu integrovaného povoľovania boli k predloženej žiadosti a k projektovej dokumentácii stavby doložené a doručené tieto vyjadrenia, stanoviská a súhlasy účastníkov konania a dotknutých orgánov:

- Mestská časť Košice – Šaca, záväzné stanovisko č. 1641-2/2013/IŽ zo dňa 10.10.2013 a záväzné stanovisko č. 1241-2/2013/IŽ zo dňa 17.07.2013,
- Mesto Košice, stanovisko č. A/2013/20953-2 zo dňa 04.10.2013,
- Mesto – Košice, pracovisko Košice - Západ, ako vecne a miestne príslušný stavebný úrad, záväzné stanovisko č. A/2013/21 131 – 2/II/FIL zo dňa 09.10.2013,
- Okresný úrad Košice, odbor starostlivosti o ŽP, oddelenie ŠSV a vybraných zložiek ŽP kraja, ŠVS , vyjadrenie č. OU-KE-OSZP2-2013/00035 zo dňa 08.10.2013,
- Úrad pre reguláciu železničnej dopravy, sekcia špeciálneho stavebného úradu, vyjadrenie č. 6428/2013/S4-V-Bk zo dňa 16.07.2013,
- Obvodný úrad životného prostredia Košice, odbor štátnej starostlivosti o ŽP obvodu, ŠSER, vyjadrenie č. 2013/2030-2B zo dňa 24.07.2013,
- Obvodný úrad životného prostredia Košice, odbor štátnej starostlivosti o ŽP obvodu, ŠSOH, vyjadrenie č. ŠSOH 2013/2030/C-2 zo dňa 18.07.2013,
- Obvodný úrad Košice, odbor civilnej ochrany a krízového riadenia, záväzné stanovisko č. ObU-KE-CO-2013/00185/152 zo dňa 15.07.2013,
- TÜV SÜD Slovakia s.r.o., odborné stanovisko č. 0945/40/13/BT/IS/DOK zo dňa 20.08.2013,
- U. S. Steel Košice, s.r.o., stanovisko č. ITES/4778/2013 zo dňa 13.09.2013,
- Okresné riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru v Košiciach, stanovisko č. ORHZ- KE3-1704-003/2013 zo dňa 26.08.2013.

Z dotknutých orgánov mali k vydaniu zmeny integrovaného povolenia, ktorej súčasťou je povolenie na uskutočnenie vodnej stavby „Nový prívod priemyselnej vody DN 800 pre Plynočistiareň VP1 a VP2“ pripomienky a námety:

- 1) Obvodný úrad životného prostredia Košice, odbor štátnej správy starostlivosti o ŽP obvodu, ŠSOH,** vo vyjadrení č. ŠSOH 2013/2030/C-2 zo dňa 18.07.2013 uviedol, že z hľadiska odpadového hospodárstva nemá námietky k projektovej dokumentácii pre účely stavebného konania za predpokladu dodržania nasledovných podmienok:
- a) nebezpečné odpady odovzdať oprávnenej osobe, ktorá zabezpečí ich zhodnotenie resp. zneškodnenie podľa predpisov na úseku odpadového hospodárstva,
  - b) zakazuje sa uložiť, ponechať odpad na inom mieste ako na mieste na to určenom, zneškodniť odpad alebo zhodnotiť odpad inak ako v súlade so zákonom č. 223/2001 Z. z. o odpadoch,
  - c) držiteľ odpadu je povinný odovzdať odpady len osobe oprávnenej nakladať s odpadmi podľa zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch, ak nezabezpečuje ich zhodnotenie alebo zneškodnenie sám,
  - d) stavebný odpad využiteľný ako zdroj druhotných surovín odovzdať výkupcom alebo spracovateľom týchto odpadov,
  - e) iný recyklovateľný stavebný odpad znečistený škodlivinami odovzdať na recykláciu,
  - f) nerecyklovateľný a nevyužiteľný stavebný odpad uložiť na skládku odpadov,
  - g) pôvodca odpadu je povinný predložiť doklad o spôsobe nakladania s odpadmi vzniknutými pri stavebných prácach najneskôr v deň kolaudačného konania.

IŽP Košice pripomienky dotknutého orgánu zapracoval do podmienok č. 16 a 31h) tohto rozhodnutia.

- 2) **TÜV SÜD Slovakia s.r.o. v odbornom stanovisku** č. 0945/40/13/BT/IS/DOK zo dňa 20.08.2013 uviedol, že projektová dokumentácia stavby spĺňa požiadavky bezpečnosti technických zariadení a z hľadiska požiadaviek bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a požiadaviek bezpečnosti technických zariadení v procese výstavby, najneskôr ku dňu kolaudácie, je potrebné odstrániť zistené nedostatky a splniť nasledovné požiadavky:
- a) v súhrnnej technickej správe projektovej dokumentácie stavby sú uvedené neplatné bezpečnostné predpisy:
    - vyhláška č. 374/1990 Zb. od 01.07.2013 nahradená vyhláškou č. 147/2013 Z. z.,
    - STN 13 0020 nahradená STN EN 13 480-8,
    - technická správa neuvádza predpis, podľa ktorého bolo zariadenie navrhnuté, iba uvádza STN EN 13 480-5, podľa ktorého bude skúšané,
  - b) pri realizácii stavby plniť požiadavky Nariadenia vlády SR č. 396/2006 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na stavenisko a vyhlášky č. 147/2013 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri stavebných prácach a prácach s nimi súvisiacich a podrobnosti o odbornej spôsobilosti na výkon niektorých pracovných činností.

IŽP Košice pripomienky dotknutého orgánu zapracoval do podmienky č. 26 tohto rozhodnutia.

- 3) **U.S.Steel Košice, s.r.o.,** v stanovisku č. ITES/4778/2013 zo dňa 13.09.2013 uviedol, že súhlasí s uskutočnením stavby za dodržania nasledovných podmienok:
- a) ďalší stupeň projektovej dokumentácie stavby predložiť na odsúhlasenie príslušnej zložke spoločnosti U. S. Steel Košice, s.r.o. podľa platných predpisov spoločnosti U. S. Steel Košice, s.r.o.,
  - b) potrubia označiť tabuľkami s označením média a smeru toku a pri križovaní s komunikácií označiť priechodnú výšku,
  - c) v dostatočnom predstihu písomne oznámiť plánovaný termín realizácie prác v oblastiach, ktoré sú majetkom spoločnosti U. S. Steel Košice, s.r.o. a dotknuté inžinierskymi sieťami vo vlastníctve resp. v prevádzke U. S. Steel Košice, s.r.o.,
  - d) v prípade vykonávania výkopových prác v blízkosti inžinierskych sietí alebo majetku spoločnosti U. S. Steel Košice, s.r.o. je potrebné pred začatím stavebných prác vyznačiť všetky podzemné inžinierske siete v predmetnej oblasti, aby nedošlo k ich poškodeniu a zabezpečiť písomné povolenie na zemné práce v blízkosti inžinierskych sietí resp. majetku U. S. steel Košice, s. r. o,
  - e) jednu sadu projektu pre realizáciu stavby, skutočného vyhotovenia stavby a komplexné porealizačné zameranie v systéme MSS USSk – Jadran v jednom výťlačku a forme CD/DVD (typy súborov DWG-DOC-XLS) v súlade s usmerneniami spoločnosti U. S. Steel Košice, s.r.o. č. USM/0129 a č. USM/0131 doručiť na Generel U. S. Steel Košice, s.r.o. a odovzdať do registratúrneho strediska projektovej dokumentácie U. S. Steel Košice, s.r.o.

IŽP Košice pripomienky dotknutého orgánu zapracoval do podmienok č.3, č.4 a č. 27 tohto rozhodnutia.

Súčasťou konania o zmene integrovaného povolenia v oblasti povrchových a podzemných vôd bolo konanie o povolenie na uskutočnenie vodnej stavby „Nový prívod priemyselnej vody DN 800 pre Plynočistiareň VP1 a VP2“.

IŽP Košice preskúmaním predloženej žiadosti vrátane priložených dokladov a projektovej dokumentácie stavby v súlade s ustanovením § 62 ods. 1 až 3 stavebného zákona zistil, že uskutočnením stavby a jej budúcim užívaním nie sú ohrozené záujmy spoločnosti ani neprimerane obmedzené či ohrozené práva a oprávnené záujmy účastníkov konania. Projektová dokumentácia stavby bola vypracovaná oprávnenými osobami a spĺňa požiadavky na uskutočnenie stavby. IŽP Košice podmienky rozhodnutia o umiestnení stavby „Nový prívod priemyselnej vody DN 800 pre Plynočistiareň VP1 a VP2“, týkajúce sa uskutočnenia stavby zahrnul do podmienok tohto rozhodnutia.

IŽP Košice na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti a vyjadrení dotknutých orgánov zistil, že povolenie predmetnej zmeny integrovaného povolenia prevádzky zlepší stav celkovej ochrany životného prostredia podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, a preto rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

**Poučenie:** Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Angelika Theinerová  
riaditeľka inšpektorátu

**Doručuje sa:**

1. U. S. Steel Košice, s.r.o., Ing. Miloš Fodor, Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice
2. U. S. Steel Košice, s.r.o., Ing. Peter Petričko, Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice
3. Mestská časť Košice – Šaca, zastúpená starostom, Železiarenská 9, 040 16 Košice – Šaca
4. Mesto Košice, zastúpené primátorom, Tr. SNP 48/A, 040 15 Košice
5. Ing. Peter Kopernický, ITES, Vstupný areál U. S. Steel Košice, 044 54 Košice
6. Ing. Ján Rovňák, 072 31 Vinné 55

**Na vedomie:**

1. Okresný úrad Košice, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie štátnej správy vôd a vybraných zložiek životného prostredia kraja, ŠVS, Komenského 52, 041 01 Košice
2. Mesto Košice, pracovisko Košice – Západ, Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice
3. U. S. Steel Košice, s.r.o., DZ Energetika, Vstupný areál U. S. Steel Košice, 044 54 Košice
4. U. S. Steel Košice, s.r.o., DZ Doprava, Vstupný areál U. S. Steel Košice, 044 54 Košice
5. U. S. Steel Košice, s.r.o., DZ Vysoké pece, Vstupný areál U. S. Steel Košice, 044 54 Košice
6. U. S. Steel Košice, s.r.o., Generel – ITES, Vstupný areál U. S. Steel Košice, 044 54 Košice
7. Okresný úrad Košice, odbor starostlivosti o ŽP, oddelenie ŠSV a vybraných zložiek ŽP kraja, ŠVS, 041 26 Košice
8. Okresný úrad Košice, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek ŽP, ŠSER, Komenského 52, 041 26 Košice
9. Okresný úrad Košice, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek ŽP, ŠSOH, Komenského 52, 041 26 Košice
10. Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Košiciach, Ipeľská 1, 042 20 Košice
11. Okresné riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru v Košiciach, Požiarnická 4, 040 01 Košice
12. Okresný úrad Košice, odbor krízového riadenia, Komenského 52, 041 26 Košice
13. Technická inšpekcia, a.s., pracovisko Košice, Južná trieda 95, 040 48 Košice

## **Príloha č. 1**

Mená a adresy ostatných účastníkov stavebného konania:

1. Ing. Peter Kopernický, ITES, Vstupný areál U. S. Steel Košice, 044 54 Košice
2. Ing. Ján Rovňák, 072 31 Vinné 55
3. Ing. Jeremiáš Fenčík, 072 31 Vinné 55
4. Ing. Marián Lörinc, kukoreliho 3, 070 01 Michalovce
5. Ing. Zdenek Šteliar, Leningradská 9, 070 01 Michalovce